



SOZIOLINGUISTIKA
KLUSTERRA

Diversidad lingüística del mundo en peligro de extinción



Belen Uranga
b.uranga@soziolinguistika.org
Soziolinguistika Klusterra
5 abril 2011

Lenguas en peligro

Distribución geográfica de las lenguas

Patrimonio Lingüístico en peligro

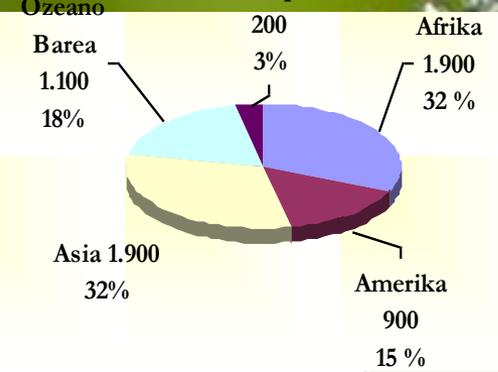
¿Qué puede hacerse?

Contacto lingüístico

Expansión y retroceso de las lenguas

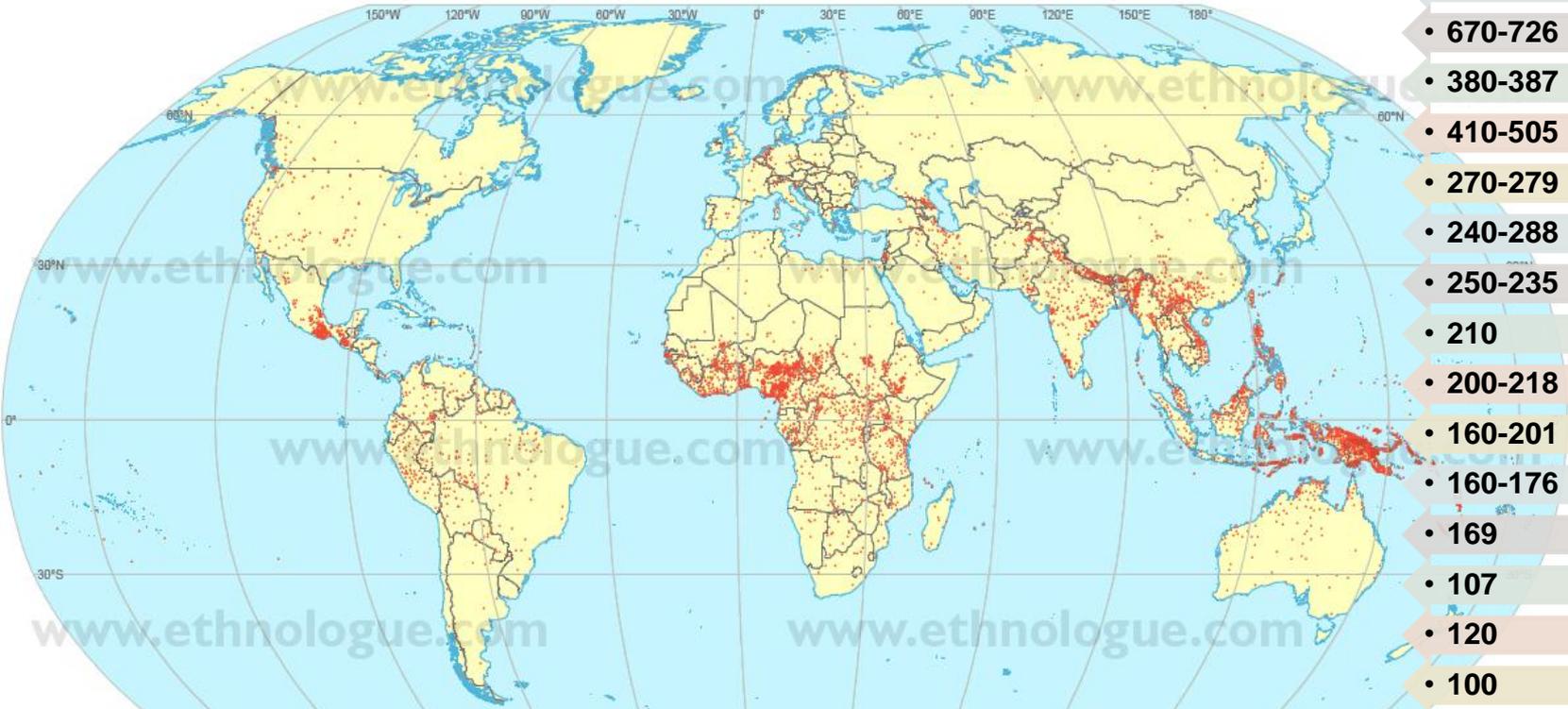
Tendencia a la homogeneización

Diversidad lingüística del mundo



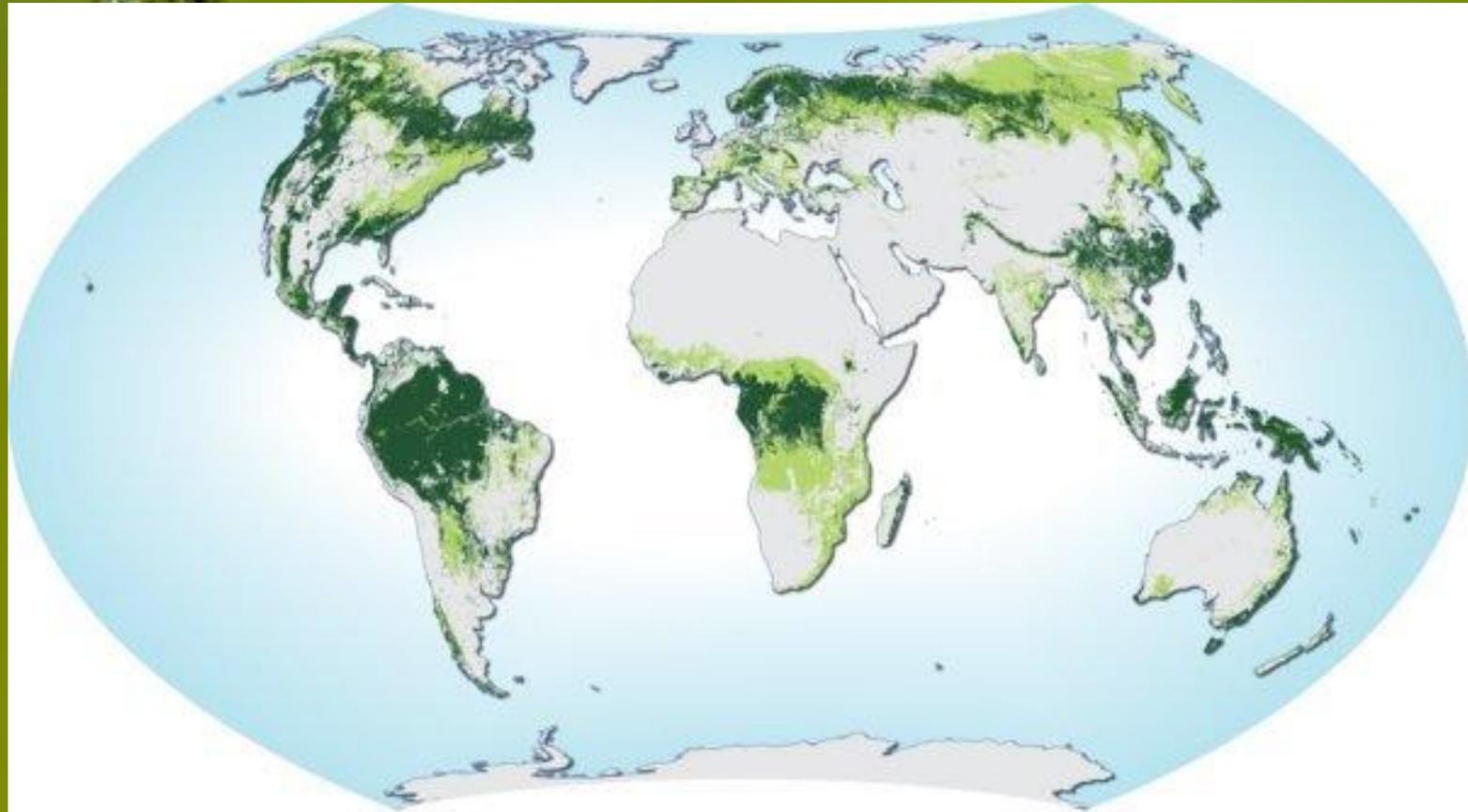
LANGUAGES OF THE WORLD

Each dot represents the geographic center of a language.



• Hizkuntzak	Estatuak
• 850-823	Papua Gine Berria
• 670-726	Indonesia
• 380-387	India
• 410-505	Nigeria
• 270-279	Kamerun
• 240-288	Mexiko
• 250-235	Australia
• 210	Brasil
• 200-218	Zaire / Kong
• 160-201	Txina
• 160-176	AEB
• 169	Filipinak
• 107	Myanmar
• 120	Nepal
• 100	Errusia

Densidad de bosques en el mundo

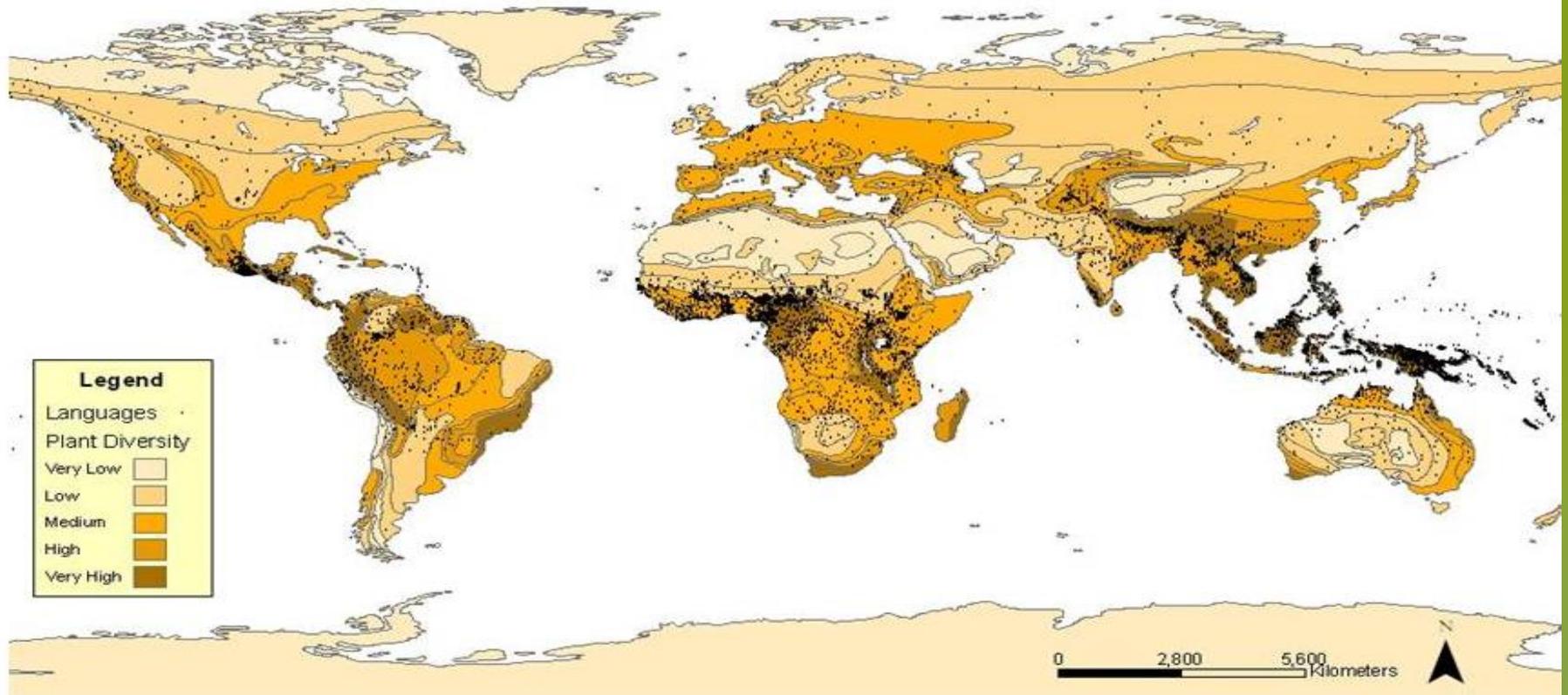


Tree cover
■ Evergreen
■ Deciduous

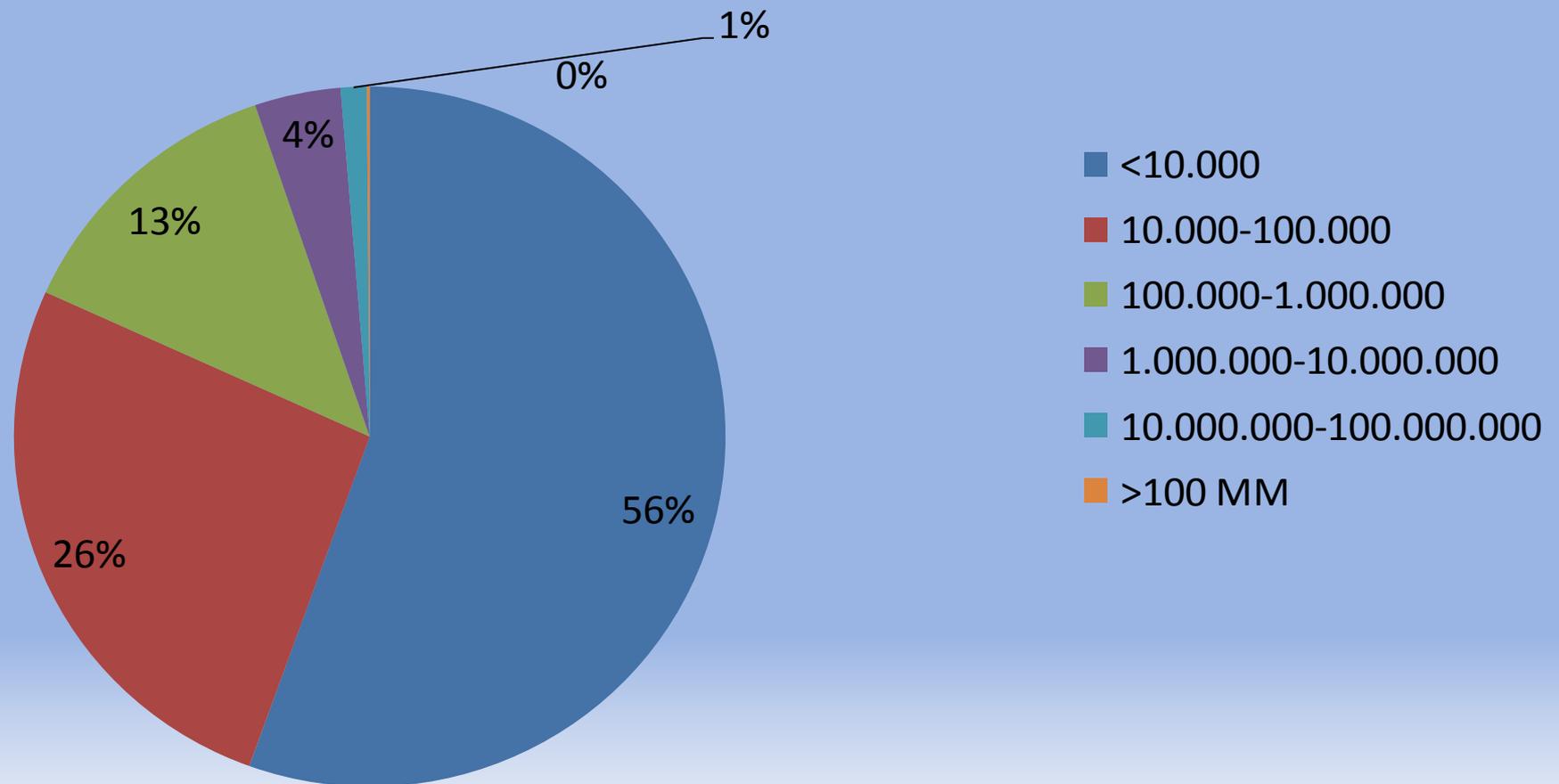
Source: EC Joint Research Centre 2003

Biodiversidad cultural (Luisa Maffi)

LANDARE ANIZTASUNA ETA HIZKUNTZEN BANAKETA



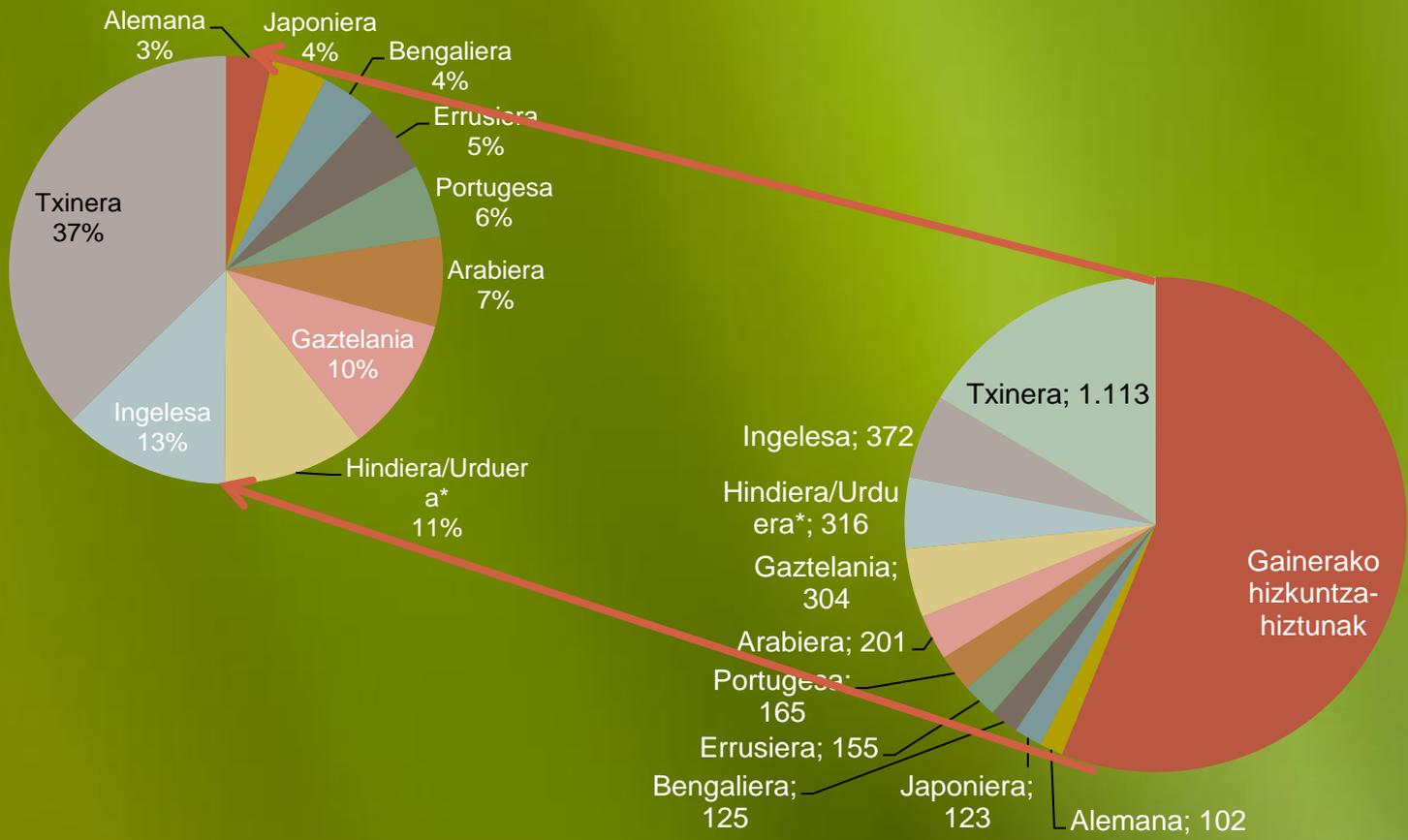
Número de hablantes vs. Número de lenguas



Lenguas con mayor número de hablantes (mm.) (Gradol)



Relación entre población y nº de hablantes (mm.) (Gradol)



Interrupción de la transmisión familiar de las lenguas (Krauss 1992)

Alaska	%90	de 20	18
EEUU. Canadá	%80	de 187	149
México, América Central	%17	de 300,	50
América del Sur	%27	de 400,	110
Rusia	%50		
Australia	%90		
General	%30	de 6000	1800

Diversidad lingüística mundial. Homogeneización, pérdida inminente

La lengua de una comunidad está en peligro –al menos en peligro potencial- si al menos el 30% de sus niños y niñas no la aprenden

- Wurm (2001): “Atlas of the World’s Languages Danger of Disappearing”. Unesco Publishing: Paris

Peligro de pérdida potencial

- Decrece el número de niños y niñas que aprenden la lengua.

Peligro de pérdida

- La transmisión de la lengua se ha interrumpido de manera significativa

Grave peligro de pérdida

- Los hablantes más jóvenes son las personas mayores.

Lenguas moribundas

- Pocos hablantes y de edad muy avanzada

Lenguas muertas

- No quedan hablantes



Calude Hagège (2000): *Halte à la mort des langues*

David Crystal (2001): *La muerte de las lenguas*

Martí et al (2006): *Palabras y mundos. Informe sobre las lenguas del mundo*

La transformación

La sustitución

La extinción

Las causas físicas

Las causas económicas y sociales

Las causas políticas

Causas físicas

- **Catástrofes naturales, genocidios, epidemias...**
- **Desaparición de los últimos hablantes sin transmisión de la lengua**

Causas económicas y sociales

- **Presión de una economía más poderosa o creciente**
- **Creación de una clase social dominante**
- **Declive de la vida rural**
- **El abandono de las actividades tradicionales**

Causas políticas

- **Política tipo: un estado – una lengua**
- **Políticas agresivas de exterminio lingüístico**
- **Las instituciones estatales: la armada, la escuela, los media**

David Crystal (2001): *La muerte de las lenguas: Factores de riesgo*

Las causas físicas.

- Factores que representan un riesgo para la seguridad física de las personas.

Factores que cambian la cultura de un pueblo

- La asimilación cultural
- La inundación demográfica
- La urbanización
- La actitud negativa de los hablantes (como consecuencia de la marginación)

CONSECUENCIAS

- **Pérdida de prestigio de las lenguas**
- **Aparición de sentimientos negativos, incluso de vergüenza**
- **Abandono de la lengua de la comunidad (de manera obligada o “voluntaria”)**

Factores indicadores de la vitalidad de las lenguas (Unesco)

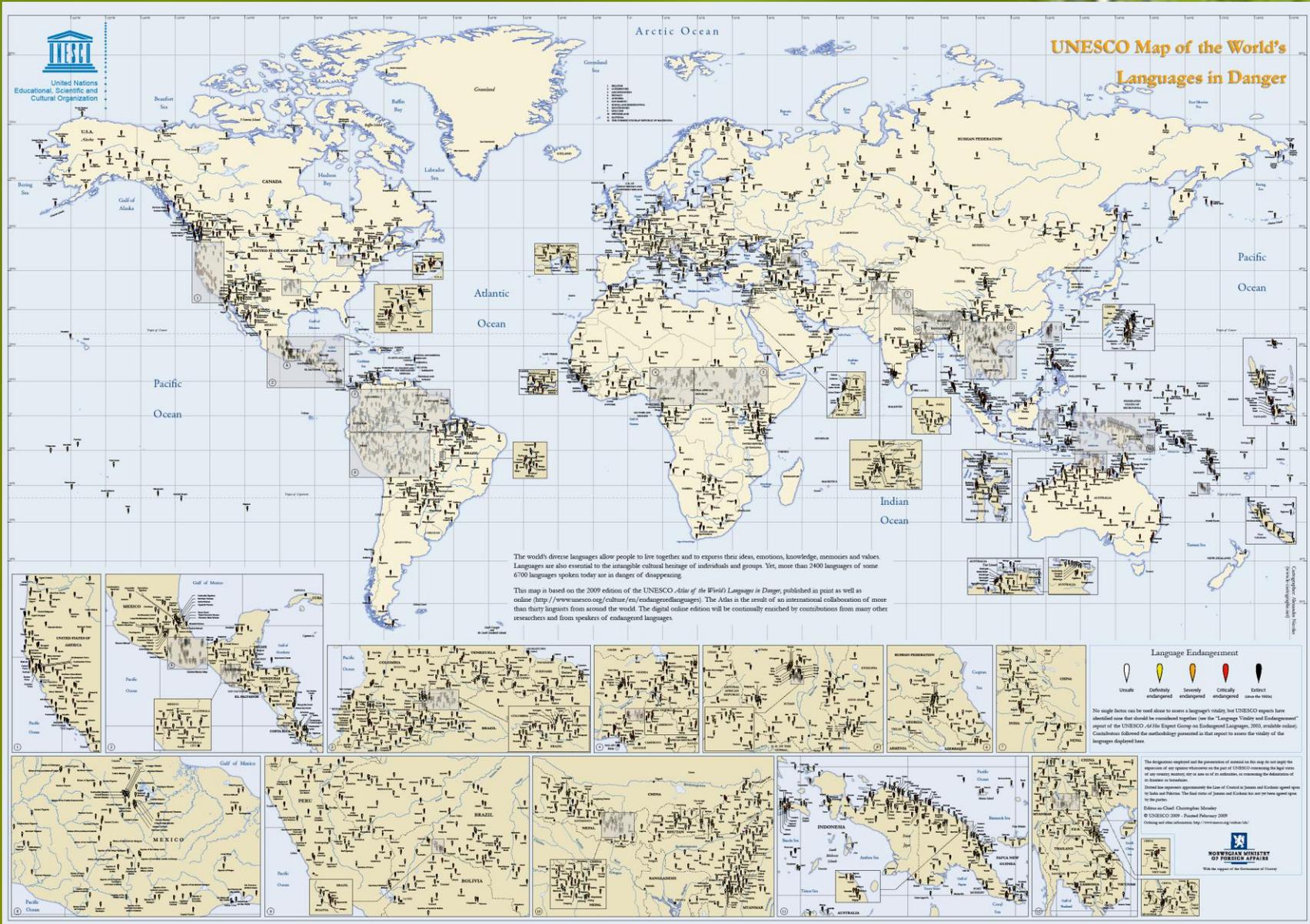




actu

**UNESCO Atlas of the World's
Languages in Danger**

erior



Moseley Ed. (2011). *UNESCO Atlas of the World's Languages in Danger*. UNESCO. Paris.

Transmisión intergeneracional de la lengua (%)

Transmisión generalizada • 53

Parcialmente interrumpida • 23

Casi totalmente interrumpida • 8

Totalmente interrumpida • 12

Nosabe / No contesta • 4

Guztira • 100

Uso intergeneracional de la lengua (%)

	Ancianos/as	Adultos/as	Jóvenes	Niños/as
Ancianos/as	65			
Adultos/as	59	54		
Jóvenes	54	44	36	
Niños/as	49	42	35	38

Resultados principales

De las 6.000 lenguas que se hablan en la actualidad dos tercios desaparecerán en el siglo XXI, si no se corrige la tendencia.

El 20% de las lenguas han interrumpido la transmisión familiar

Únicamente el 36 % de los jóvenes utiliza la lengua de la comunidad originaria

Probablemente estos jóvenes dejarán de transmitirla a sus descendientes.

Factores de amenaza sobre lenguas (%)

FACTORES POLÍTICOS (colonizaciones, políticas lingüísticas, estatus de oficialidad)

• 53

FACTORES DEMOGRÁFICOS (Número reducido de hablantes, disminución y envejecimiento de la población, matrimonios mixtos, migraciones de carácter económico o a causa de conflictos o deportaciones)

• 23

FACTORES ECONÓMICOS Y SOCIALES (Crisis económicas, explotación económica, subordinación, bajo prestigio social, aculturación)

• 8

DESASTRES NATURALES Y PROVOCADOS (Catástrofes naturales, epidemias, agresiones físicas)

• 12

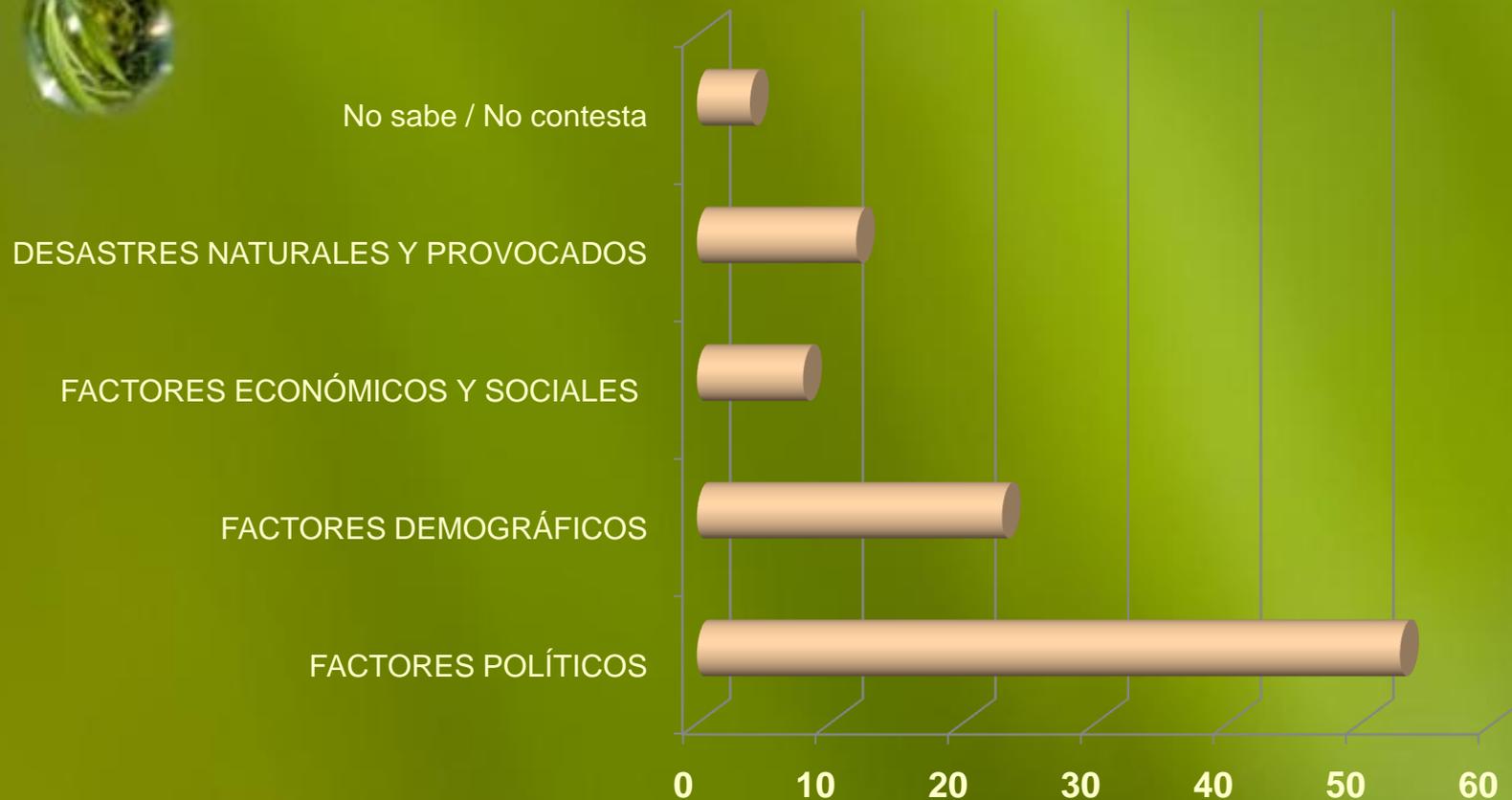
No sabe / No contesta

• 4

Total

• 100

Factores de amenaza sobre lenguas (%)



Razones políticas: 46%

Colonización, falta de oficialidad

Agresiones militares, guerras, deportaciones

Políticas lingüísticas

Falta de autonomía

Oficialidad de las lenguas

- Krauss (1992) observa que solamente unas 250 lenguas gozan de reconocimiento como lenguas oficiales o cooficiales en estados o en regiones autónomas de algún estado.
- Aunque no se refiere estrictamente a estados, la UNESCO (1998) cifra en 224 los diferentes países o territorios de nuestro planeta. Las lenguas que comparten un estatus de oficialidad o cooficialidad en los estados o en alguno de los territorios de los mismos no llega al 5 % de las lenguas del planeta

Razones demográficas: 27%

Nº de hablantes absoluto y relativo

Descenso del nº de hablantes

Descenso de la natalidad

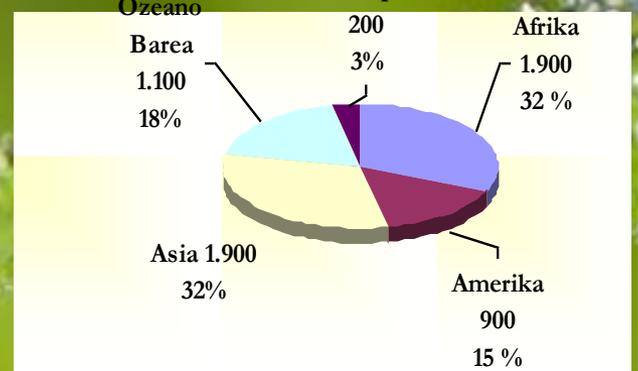
Envejecimiento de la población

Matrimonios mixtos

Migraciones

- Voluntarias o forzadas
- Particulares o en grupos
- Dentro de un mismo estado o al y del exterior
- Espacio rural al urbano

Diversidad lingüística del mundo



• Hizkuntzak	Estatuak
• 850-823	Papua Ginea Berria
• 670-726	Indonesia
• 380-387	India
• 410-505	Nigeria
• 270-279	Kamerun
• 240-288	Mexiko
• 250-235	Australia
• 210	Brasil
• 200-218	Zaire / Kongo
• 160-201	Txina
• 160-176	AEB
• 169	Filipinak
• 107	Myanmar
• 120	Nepal
• 100	Errusia

Razones económicas y sociales 16%

Relaciones asimétricas entre comunidades (económicas, sociales y culturales)

Modernización

Influencia de la religión

Subordinación económica

Falta de prestigio

Marginación social

CONSECUENCIA

- Algunas lenguas se relacionan con el progreso y otras con la marginación

Razones económicas y sociales: 16% (continuación)

Procesos de aculturación:

Presiones para aprender otras lenguas

Bilingüismo forzado (Se pierde el uso de la lengua en algunos ámbitos)

Sustitución lingüística (principalmente en las nuevas generaciones)



Razones físicas: 8%

Desastres naturales

Sequías, hambrunas...

Epidemias

Otras razones: 3%

Interferencias lingüísticas

- Préstamos excesivos,
- Alternancia de códigos
- Erosión del léxico
- Dificultades para la adecuación de las lenguas

Ausencia de código escrito

- Falta de estandarización
- Ausencia de literatura escrita
- Excesiva fragma



- Eskerrik asko